

Genre du véhicule Bicyclette avec moteur auxiliaire		Marque de fabrication P O N Y		Type D e r b y		Modèle année 1960		Bordereau-type N° 3 1 2 1	
Caractéristiques "Derby" sur partie supérieure réservoir carburant. - Modèle avec moteur SACHS									
type 50/3 KH et K1H - CH				Carburant essence		Nombre de cylindres 1			
Constructeur du châssis: TORPEDO-RAD GmbH., Frankfurt a.M. (D)									
N° du châssis frappé à droite latéralement sur partie supérieure du tube de direction									
N° du moteur frappé à gauche à l'avant sur partie supérieure bloc-moteur et s.plaq.constr.									
Type du moteur 50/3 KH et K1H - CH *)									
Position du mot. centre		Frein-moteur							
Cylindrée 47 cm³		Frein de remorque						Dimensions ext. en mm	
Temps 2		Transmission mécanique			Treuil/Cabest.		Longueur 1'850		
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 3		Crochet de rem.		Largeur 620			
Entraînement s.roue AR		Vitesse en 1 ^{re}			Voie avant		Hauteur 1'000		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 40 **)		Voie arrière		Empattement 1'170			
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel			Diam. de braq.		Porte à faux arr.		
Frein à pied mécanique, à exp.int., tambour central, rétropéd./tringles, s.roue arrière									
Frein à main mécanique, à exp.int., tambour central, à câble, sur la roue avant									
Poids									
avant arr. total Pneumat. avant arr.									
A vide 33 39 72 Dimension 23x2,50 23x2,50									
Charge utile 19 51 70 Chargepneu 175 175									
Total 52 90 142 Motortyp									
Gar. de fabr. 220									
Poids max. garanti pr. train routier						Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position						Marque du moteur SACHS		C.V. frein 2	
Alésage 38						Course 42		C.V. Impôts 0.242	
Forme de la carrosserie									
Nombre de places: total 1 2) (avant milieu arr.)									
Siège arrière Side-car									

Phares: marque 1/ HELLA 14 - 29804 ++)	Indicateurs de direction
Feux de croisement 1/ Bilux ++)	
Feux de position	Essuie-glace
Phare brouillard	Avertisseur 1/ électr. + 1 timbre bicyclette
Feux arrières 1/ électr. HELLA A88-SR24-K276	Rétroviseur
Réfecteurs 1/ comb. av. feu AR + pédales	Indicateur de vitesse 1/ VDO km/h
Feu stop	Figurine de radiateur
Eclairage N° de contrôle	
Phare marche arrière	
Equipement électrique 6 Volts	
Mesure du bruit 75 dB à 5'220 t/min. resp. 40 km/h	

Observations et exceptions

- *) Moteur: Modèle spécial pour la Suisse avec la désignation "CH".
- **) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./ roue arrière = 11 x 32 dents.
- +) Courroie de retenue sur la selle allongée doit être enlevée.
- ++) Eclairage: L'importateur règle le phare et le feu code selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, le 23.3.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Bicyclette avec moteur auxiliaire		Marque de fabrication P O N Y		Type D e r b y		Modèle année 1960	Bordereau-type N° 3 1 2 1
Caractéristiques "Derby" sur partie supérieure réservoir carburant. - Modèle avec moteur SACHS							
type 50/3 KH et KLH - CH				Carburant		essence	
						Nombre de cylindres 1	
Constructeur du châssis- TORPEDO-RAD GmbH, Frankfurt a.M. (D)							
N° du châssis frappé à droite latéralement sur partie supérieure du tube de direction							
N° du moteur frappé à gauche à l'avant sur partie supérieure bloc-moteur et s.plaq.constr.							
Type du moteur 50/3 KH et KLH - CH *)							
Position du mot. centre Frein-moteur							
Cylindrée		47 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm	
Temps		2		Transmission mécanique		Longueur 1'850	
Refroidissement		air (turbo)		Nombre vit. avant 3		Crochet de rem. Largeur 620	
Entraînement		s.roue AR		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant Hauteur 1'000	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir. 40 **)		Voie arrière Empattement 1'170	
Nombre de pneus		2		Bloquage différentiel		Diam. de braq. Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à exp.int., tambour central, rétropéd./tringles, s.roue arrière							
Frein à main mécanique, à exp.int., tambour central, à câble, sur la roue avant							
Poids		avant arr. total		Pneumat. avant arr.		Dimensions int. en mm	
A vide		33 39 72		Dimension 23x2.50 23x2.50		Longueur	
Charge utile		19 51 70		Charge pneu 175 175		Largeur	
Total		52 90 142		Moteur typ		Hauteur	
Gar. de fabr.		220				Hauteur ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur SACHS		C.V. frein 2	
Alésage 38				Course 42		C.V. Impôts 0.242	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1 1)		(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque 1/ HELLA 14 - 29804 ++)	Indicateurs de direction
Feux de croisement 1/ Bilux ++)	
Feux de position	Essuie-glace
Phare brouillard	Avertisseur 1/ électr. + 1 timbre bicyclette
Feux arrières 1/ électr. HELIA A88-SR24-K276	Rétroviseur
Réfecteurs 1/ comb. av. feu AR + pédales	Indicateur de vitesse 1/ VDO km/h
Feu stop	Figurine de radiateur
Eclairage N° de contrôle	
Phare marche arrière	
Equipement électrique 6 Volts	
Mesure du bruit 75 dB à 5'220 t/min. resp. 40 km/h	

Observations et exceptions

- *) Moteurs: Modèle spécial pour la Suisse avec la désignation "CH".
- ***) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./ roue arrière = 11 x 32 dents.
- +) Courroie de retenue sur la selle allongée doit être enlevée.
- ++) Eclairage: L'importateur règle le phare et le feu code selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, le 23.3.60

La Commission d'expertise-type